



УРЯД УКРАЇНИ СХВАЛИВ МЕХАНІЗМ РОЗРАХУНКІВ ЗА ЗЕРНО

Київ (Р.Р.). — Тут у середу, 9-го серпня, віцепрем'єр-міністр України Петро Сабелук на нараді в Кабінеті Міністрів сказав, що урожай збіжжя цього року перебігає збіжжя минулого року. Бобових очікується зібрати близько 31,2 млн. тонн, пшениці — 16,1 млн. тонн. Мінімальна річна потреба України у зерні вносить, за його словами, 10 млн. тонн.

Державний контракт на постачання зерна укладено на 8,5 млн. тонн, однак, спільно лише половину габобішної суми. Оскільки держава не може розрахуватися за зерно, сказав П. Сабелук, виникла проблема кредиту, або грошової емсії. Уряд пропонував місцевим керівникам розрахуватися з виробниками сільсько-господарської продукції грошима з власних бюджетів, однак голови обласних державних адміністрацій, які були на нараді, твердили, що в бюджеті не залишилося грошей через великі податки та високі ціни на енергоносії.

Голова правління Національного Банку України (НБУ) Віктор Ющенко сказав, що держава не має грошей на закупівлю зерна, однак вона може взяти борг у іноземних банків, щоб розрахуватися за зерно, сказав П. Сабелук.

Віцепрем'єр-міністр з питань економіки Роман Шпек запропонував, щоб кредит надали регіональні банки і категорично виступили проти емсії.

Кабінет Міністрів і НБУ 10-го серпня ухвалили спільну постанову про заходи для зменшення заборгованості за вугілля і за продукцію сільськогосподарського господарства. Постановою передбачається розрахуватися за вугільними під-

приємствами за станом на 1-го серпня і підготувати документи, які забезпечать сільськогосподарським виробникам урядової гарантії оплати за здану продукцію.

Всееукраїнська Рада Колгоспів та Асоціація Фармерів України обстоюють ідею впровадження в агропромисловому секторі України систему так званої вертикальної інтеграції, яка передбачає створення на районному рівні сільськогосподарських контор, які обслуговували б сільськогосподарські підприємства різних форм власності з підприємствами переробки і зберігання продукції.

Європейські фахівці опрацюють 20 проєктів для України

Київ (УНІАП). — З метою розвитку перспективних в експортному відношенні галузей української економіки для доставки продукції на ринки держав Західної Європи та Середземномор'я фахівці Європейського банку реконструкції та розвитку опрацюють 20 проєктів щодо створення в Україні спільних підприємств з участю чужоземних фірм.

Програми Європейського банку реконструкції та розвитку передбачено розвиток виробничих потужностей таких галузей, як суднобудування, машинобудування, автомобільна промисловість, виробництво будівельних матеріалів, а також ряд підприємств військово-промислового комплексу. За рахунок кредитів банків планується збільшити обсяги виробництва деяких видів продукції хімічної промисловості, а також удосконалити засоби переробки сільськогосподарської продукції.

Представники фінансової служби флоту, які побажали залишитися незалежними, заявили в інтерв'ю за часом масової інформації (ЗМІ), що Україна не лише не виділяє фондів на утримання флоту, але й привласнює його до 42-ох відсотків нерозрахованих РФ фондів на утримання власних збройних сил. «За всіма угодами флоту підпорядкована двом президентам, але утримує Росія. Це схоже на фінансову війну проти флоту, на її тактичне вигнання з України», — підкреслює він і навіяв факт утримання України 23 блн. карбованців у якості податку із 127 блн. карбованців, виділених РФ для виплати платні російським військовикам.

Росія формує громадську думку щодо проблем ЧФ

Москва (УНІАП). — «Чорноморська флотилія буде збережена, якщо вона буде російською», — заявив в інтерв'ю «Гарчеським Ведомостям» віцепрем'єр російського уряду С. Шахрай. Оскільки російське керівництво не одозорвало підкреслювати взаємоз'язок між розв'язанням проблем ЧФ і підписанням широкомасштабного договору з Україною, С. Шахрай зазначив, що «час для підписання ще не настав. Договір ще не готовий настати, щоб задовольнити інтереси обох держав».

Велику кількість повідомлень про ситуацію на ЧФ з посиланням на неназвані джерела незалежні експерти вважають однією із складових тиску на Україну через формування певної громадської думки. Щодо питання про можливість передачу українській стороні майна і, зокрема, нерухомості військових частин Донузлу, то українська частина міжурядової групи з питань подолу флоту в інтерв'ю УНІАП 28-го липня підкреслила незміненість позицій, вищезазначених 9-го червня під час соціальної зустрічі: кораблі флоту та летючі кораблі були поділені на дві частини, одна з яких належить Росії, а інша — Україні, яку можна дати російській частині ЧФ у винайм. У проєкті угоди про параметри подолу ЧФ з цього приводу сказано: «Поділ між сторонами об'єктів, а також поділ кораблів, суден, озброєння, військової техніки, іншого майна ЧФ здійснюється за спільним планом, розробленим міністерствами оборони сторін».

Російські ЗМІ розповсюдили інформацію, також з анонімного джерела у командуванні ВМФ Росії, згідно з якою російське військово-морське командування вирішило до 16-го жовтня біжучого року зліквідувати центр управління польотами на летючій у Гвардійському полку Симферополя. Однак велику роль в історії українського народу, а головне — в останньому столітті — «Депутат Микола Ратушний наголосив, що завдання української влади — всліяло сприяти українському студентському руху і закликати студентство до співпраці з депутатами, зокрема у випроштованні законодавчих документів».

ЦЕСУС проводить як внутрішню, так і міжнародну діяльність — активно співпрацює з регіональними студентськими і молодіжними організаціями інших країн, правове над створення подібних організацій в країнах колишнього СРСР.

«Хотілося б, щоб ми стали на новий етап розвитку. Як суспільство розвивається, так і студентський рух розвивається. Усі думають, що студентський рух пішов на спад після 90-х років, але він тільки перейшов в іншу фазу — у конструктивну працю», — сказав В. Бойчук.

ВІДБУВСЯ КОНГРЕС СТУДЕНТІВ

Київ (УНІАП). — Тут від 11-го до 13-го серпня відбувся 2-ий Світовий конгрес Центрального Союзу Українського Студентства. Впродовж трьох днів понад 60 делегатів із країн Європи, Канади та колишнього СРСР вирішували майбутнє організації та перспективи її розвитку в Україні.

«Ми збиралися обговорити проблеми, що постають перед українськими студентами світу, тобто студентами далекої і близької нашої діаспори, і накреслили напрямки, в яких ми хочемо працювати у майбутньому», сказав в інтерв'ю з кореспондентом УНІАП виконавчий обов'язки голови ЦЕСУС Василь Бойчук.

З привітанням на учасників конгресу звернулася голова Правду Кун Слава Стешко: «Нам дуже приємно, що студентство організується в окрему силу і ця сила не лише студентам, а й Україні дуже потрібна. Студенти відігра-

ли велику роль в історії українського народу, а головне — в останньому столітті».

Депутат Микола Ратушний наголосив, що завдання української влади — всліяло сприяти українському студентському руху і закликати студентство до співпраці з депутатами, зокрема у випроштованні законодавчих документів. ЦЕСУС проводить як внутрішню, так і міжнародну діяльність — активно співпрацює з регіональними студентськими і молодіжними організаціями інших країн, правове над створення подібних організацій в країнах колишнього СРСР.

Росія заплатила біля 6 блн. доларів за конфлікт у Чечні

Москва (УНІАП). — Директор російського Інституту економічної аналізи А. Іларіонов заявив, що за підрахунок фахівців його інституту, військова операція в Чечні обійшлася Російській Федерації у 5-6 блн. доларів.

Російський уряд називав цифру 2,4 трлн. рублів. Оскільки саме стільки фондів було витрачено за федеральний бюджет Росії, А. Іларіонов висловлює допущення, що фінансування військової операції здійснювалося на рахунок запасу золота. Цю думку підтверджують і дані, наведені діяльними головами державного комітету коштовних металів РФ Євгенієм Бичковим. Він повідомляє, що на 1-го липня 1995 року запас золота РФ становив 278 тонн. А на 1-го грудня 1994 року ця цифра сягала 375 тонн.

Рішення висловлює допущення, що фінансування військової операції здійснювалося на рахунок запасу золота. Цю думку підтверджують і дані, наведені діяльними головами державного комітету коштовних металів РФ Євгенієм Бичковим. Він повідомляє, що на 1-го липня 1995 року запас золота РФ становив 278 тонн. А на 1-го грудня 1994 року ця цифра сягала 375 тонн.

Л. Кучма буде гостем Олімпіади в Атланті

Київ (Р.Р.). — У суботу, 9-го серпня, у пресовому центрі Міністерства Зародкових Справ України повідомили, що амбасадор України в ЗСА Юрій Шерба, виступаючи перед керівництвом і спортсменами збірних українських дружин з боротьби і важкої атлетики у Карролтоні, ЗСА, на святкуванні 100-річчя Декларції Важкої Атлетики, повідомив, що державний прапор України, ймовірно, вперше буде піднято на літній Олімпіаді в Атланті в присут-

ності Президента України Леоніда Кучми.

Напередодні літньої Олімпіади в 1996 році Карролтон став основною базою української збірної під час адаптаційного періоду. Тепер там живуть і тренують українські олімпійські спортсмени. У столиці наступних літніх Олімпійських Ігор 1996 року, Атланті Ю. Шерба зустрівся з представниками української діаспори ЗСА і Канади, які активно допомагають НОК України.

Д. Табачник отримав додаткові уповноваження

Київ (Р.Р.). — Тут у середу, 9-го серпня, Президент України підписав указ про порядок зарахування до складу Кабінету Міністрів України виконавців підписаних договорів.

Матеріали для відвідання готують міністерства та відомства чи інші центральні органи державної влади і подають їх до Адміністрації Президента не пізніше, ніж за два тижні до візиту. Голова Адміністрації Дмитро Табачник, в разі необхідності, може визначити інші терміни подання матеріалів.

За три тижні до початку візиту до держави визначають перелік осіб, які будуть представляти Україну на міжнародних заходах. Голова Адміністрації Дмитро Табачник, в разі необхідності, може визначити інші терміни подання матеріалів.

За три тижні до початку візиту до держави визначають перелік осіб, які будуть представляти Україну на міжнародних заходах. Голова Адміністрації Дмитро Табачник, в разі необхідності, може визначити інші терміни подання матеріалів.

Зять С. Гусейна погрожує переворотом

Амман, Йорданія. — Сюди у вівторок, 8-го серпня, з Багдаду, столиці Іраку, прибули два брати зятя іракського президента Саддама Хусейна зі своїми дружинами його дочками та вразили попросили політичного азилу, що їм негайно надано.

Як повідомили урядові чиновники Йорданії, з ними там могли прибути ще інші військові старшини. Сімейство Хусейнів, з яким прибули, є одним з найближчих до президента Саддама Хусейна, який обслуговує в найближчій до столиці Саддама Хусейна Ракхадію і його брат полковник Саддам Камель, що одружений з іншою дочкою президента Хусейна, Раян. Обидва брати Камелі займали високі військові становища та були близькими до радниками Хусейна, тому їхнє шукання політичного притулку в Йорданії чи радше виходу з Іраку здивувало багатьох політичних аналітиків. Крім того, це є великим ударом по внутрішній політичній стабільності Іраку і владі самого С. Хусейна, зять якого погрожує поваленням іракського диктатора.

Дзнавши про це подію, президент Билл Клінтон негайно прийняв королів Йорданії, що ЗСА охоронять його країну від будь-яких відпадів Іраку за те, що Йорданія надала дочкам, зятю, їхнім родинам і іншим військовим старшинам С. Хусейна політичний притулок.

Дзнавши про це подію, президент Билл Клінтон негайно прийняв королів Йорданії, що ЗСА охоронять його країну від будь-яких відпадів Іраку за те, що Йорданія надала дочкам, зятю, їхнім родинам і іншим військовим старшинам С. Хусейна політичний притулок.

Дзнавши про це подію, президент Билл Клінтон негайно прийняв королів Йорданії, що ЗСА охоронять його країну від будь-яких відпадів Іраку за те, що Йорданія надала дочкам, зятю, їхнім родинам і іншим військовим старшинам С. Хусейна політичний притулок.

Дзнавши про це подію, президент Билл Клінтон негайно прийняв королів Йорданії, що ЗСА охоронять його країну від будь-яких відпадів Іраку за те, що Йорданія надала дочкам, зятю, їхнім родинам і іншим військовим старшинам С. Хусейна політичний притулок.

БОСНІЙСЬКІ СЕРБИ РОЗЧАРОВАНИ СВОЇМИ КЕРІВНИКАМИ

Баян Люка, Боснія. — Боснійські серби, що завжди хвалялися своїми перемогами, сильно затурбовані спобою. Вони до тієї міри розчаровані подіями в Країні, що головно відслідковують свої невдачелення та в усьому звинувачують своїх керівників. Крім того підкреслюють раз у раз, що вже мають дозволити війну, котра не має жодних перспектив у майбутньому.

У Баян Люка — найбільшому боснійському місті, яке знаходиться в руках сербів, всі єдині переживають події в Країні, яку хорватська армія без найменшого тиску. Ніяк боснійські серби не можуть пережити цієї втрати, а це більше нерівності їхнього провину, який нічим не допоможе.

Звичайні громадяни та воєні квестують у цьому випадку бездіяльність сербського президента Слободана Мілошевича та провинників боснійських сербів Радована Караджича і Радка Младича. Народ поспішає використати у незабеганий воєнній грі своїх провідників і тому відкріктує гомовити про негативні впливи цих же роззаварених провідників на дух війська та громадськості в загальному.

Аналітики вважають, що загальний моральний стан сербів боснійських сербів є не таким низьким рівнем, як ніколи досі. Чи вдасться їхньому провідникам розкрити дотеперішній запал боснійських сербів є під великим знаком запитання.

В Україні

Відзначено трагічну дату Грошівки

Київ. — Тут 3-9-го серпня пройшла акція «Білий Тиждень Грошівки», присвячена сумній 50-й річчю ядерного бомбардування Японії. Водночас пройшли протести біля амбасди Франції. Пікетувальники вимагали від президента Франції Жака Шірака змінити рішення щодо відновлення ядерних випробувань в Тихому океані.

Крим хоче російських програм

СІМФЕРОПОЛЬ. — Верховна Рада Автономної Республіки Крим ухвалила постанову не підтримати рішення керівництва України про переведення російського телевізійного каналу й за пропонування кримському уряду до 15-го серпня здійснити переміну його знаву на перший канал. Кримські депутати також ухвалили звернення до Державної ради Росії, у якому наголосили на розрив інформаційного простору й просять допомоги відновити перенесення російських програм у Крим.

Рух є наважливим силою

ЛВІВ. — Голова місії ОБСЄ в Україні Горсі Гаррет під час зустрічі з представниками львівської крайової організації НРУ Олександром Гудимом зазначив, що на його думку Рух є найпотужнішою політичною силою в Україні. Гаррет також повідомив, що вступ України до Ради Європи можливий лише під умовою політичної та економічної стабільності в Кримі. О. Гудима

відповів, що НРУ ніколи не заперечував проти історичного права кримськотатарського народу на свою державність, але вважає недопустимими дії проросійських політиків, які намагаються відокремити Крим від України.

Зарезстровано статут криміналіт

КИЇВ. — Міністерство у Справах Національностей, міграції та купівлі зареєструвало статут Центр громадського контролю в Україні. Невдовзі вже два роки і до нього належатиме 46 громад. Керівники його підготували п'ять благодійних програм, проводиться фестивалі та лекції, де розповсюджується про основні джерела науки та медичний спосіб життя.

Дніпропетровський Союз Комуністів — за старий серб

ДНІПРОПЕТРОВСЬКЕ (УНІАП). — Під час ремонту фасаду будинку обласного виконавчого комітету з фронту знято герб колишньої Української ССР. Цілком законний факт не лишився звагою місцевої організації Союзу Комуністів. До обличчю комуністів, у якому міститься проєкт проти нинішньої фашистської символіки символу української державності — тризуба і наголосання відкрити старий герб.

Херсонщина отримала гроші

КИЇВ. — З метою поліпшення епідеміологічного стану в Херсонській області Кабінет Міністрів України своїм рішенням виділив 75 блн. карбованців. Гроші мають бути спрямовані на будівництво і реконструкцію об'єктів водопостачання і каналізації області.

Перевірять доставку харчів морякам

СЕВАСТОПОЛЬ. — Керівник контрольно-ревізійної служби Президента України І. Салій прибув до Криму, щоб вивчити дії співвнесених указу Л. Кучми щодо надання харчової допомоги Військово-Морським Силам України.

І Салій відвідав корабель «Гетман Сагайдачний», а також разом з командувачем Військово-Морських Сил України, віце-адміралом Володимиром Безкоровним побував в частинях ВМСУ, які є штабі Військово-Морських Сил, українські моряки перебувають у складному економічному становищі. Він зазначив, що продовольчі товари, які мають бути доставлені з різних регіонів України, надходять нерегулярно.

Комісія перевіряє позички

КИЇВ. — Новостворена урядова комісія на чолі з віцепрем'єр-міністром України Василем Лурдичем перевірятиме використання за призначенням бюджетних позичок і кредитів, наданих підприємствам і організаціям агропромислового комплексу у 1994 році. Комісії доручено до 20-го серпня подати Президію Кабінету Міністрів України висновки щодо результатів перевірки та проєкти доповіді Президенту України з порушених питань.

У СВІТІ В АМЕРИЦІ

ІРАК ПОДАВ в ООН 530-сторінковий звіт, який повинен переконати міжнародну спільноту, що ця країна, згідно з вимогами Ради безпеки, припинила виробництво біологічної зброї і зникли відповідні устаткування. Неодозві до Іраку вийде нова група інспекторів, які перевіряють правдивість цього звіту. Як відомо, п'ять років тому Рада безпеки ООН запровадила щодо Іраку економічні санкції і острелетя, що їх було скасовано тільки тоді, коли офіційний Багдад відмовився від програм виготовлення зброї масового знищення. Тепер Ірак стверджує, що час для скасування санкцій настав, оскільки всі вимоги ООН виконані.

ВІДПЕТАР МЕДИЧНЕ обслуговування громадян Грузії буде платним. Мешканці республіки і, певна річ, всі гості, платитимуть за будь-яку форму медичної обслуги. Виступаючи у програмі республіканської телебачки, міністер охорони здоров'я Грузії Атанділ Джергенбадзе повідомив, що безплатним залишиться лікування тільки для ветеранів війни, вагітних жінок і дітей від їхнього народження до одностороннього Іраку, а також невідкладна медична допомога для дітей до 14 років. Безплатним буде лікування туберкульозу, інфекційних і психічних захворювань. Крім цих категорій, уряд випрашує спеціальну програму надання медичної допомоги мало-забезпеченим родинам.

МУСІЛЬМАНСЬКІ ЕКСТРЕМІСТИ, які понад місяць тому захопили закладниками і в'язнями чужинських туристів в ізраїльському місті Іджамуді в Кашмірі, вбили одного з них, норвежця Ганса Крістіана Устре. Голою тіло з відрізаним голем Іраку стверджує, що час для скасування санкцій настав, оскільки всі вимоги ООН виконані.

СТАВШИ БІЛЬШІСТЮ в Конгресі, республіканці приобіщали збалансувати впродовж наступних сім років державний бюджет і взялися за це справу з ентузіазмом. Завдяки тому ж таки ентузіазму вони мали деякі успіхи, але тепер справу почнають набирати цілком іншого напрямку, тому деякі з республіканців зневірлюються у можливості переведення їхніх задумів у життя. Зневіра у власні сили, кажуть республіканці, є вислідом страху деяких їхніх членів про можливість втрати підтримки виборців і кредитів, наданих підприємствам і організаціям агропромислового комплексу у 1994 році. Комісії доручено до 20-го серпня подати Президію Кабінету Міністрів України висновки щодо результатів перевірки та проєкти доповіді Президенту України з порушених питань.

ЗАКІНЧУЮЧИ ТРИДЕННУ конференцію незалежних виборців у Даллас, Тек., в неділю, 13-го серпня, Росс Перо підкреслює, що наразі не може відійти з політичної арени країни, бо існуючі обидві політичні партії не зробили кончиних на його думку змін у політичній системі країни. Цією заявою, на думку аналітиків, Р. Перо лише своїм бажанням на формування третьої політичної партії та висунення своєї кандидатури у президентських виборах 1996 року. Хоча сам Р. Перо заперечує бажання кандидувати на президента ЗСА, але такої можливості не заперечує.

ТЕРОРИСТИЧНІ ПОГРОЗИ промі міжнародного летовища в І. Кеннеді у Нью Йорку припинилися до сильного посилення безпеки, якого не було від 1991 року. Той безпеку було посилено з приводу військової акції ЗСА у Перській затоці, але вона тоді не була такою розміру як тепер. Так само збільшено засоби безпеки на двох інших летовищах в околиці Нью Йорку — Ла Гарді та Ньюаркського. На летовищі І. Кеннеді до будівель летюсних ліній впускають тільки пасажирів з квитками, багажі чи авіа завантажувальники без опції ухваляють можливою небезпечною. Отримав погрозу переніти відповідні чинники, а Державний департамент підкреслює, що походить ця погроза з Америки, тому таке загострення засобів безпеки.

Річна нарада комісії Фондації д-ра М. і д-ра О. Ценків

Річна нарада комісії Фондації д-ра М. і д-ра О. Ценків "Добро творити" відбулася 21-го червня ц.р. в приміщенні Т-ва Св. Софія в Філадельфії в такому складі: інж. Юлія Головачук, касир від Т-ва Св. Софія, д-р Романа Нарвочка, голова Т-ва Св. Софія, д-р Орест Гаврилюк, голова Головної Платформи Ради, що очолює комісію розподілу д-р Володимир Кліш, від фундації, Степан Гавриш, виконавчий директор ЗУАДК, і д-р Наталія Пазуна, секретар. Інж. Ю. Головачук відкрив нараду, привітавши присутніх. Відомою мовою "Оче наш". Н. Пазуна прочитала протокол попередньої наради в 1994 році, який прийнято. Інж. Ю. Головачук звіт: виконано усі постанови попередніх нарад. Не отримано одного потвердження на суму 100 дол., призначених на відновлення старовинної ікони в Перемішлі, та це не вдалося передати однієї суми на "Проститу" на Кубані, що буде виконано. У інших випадках — усі події отримано. Розподілено фонди, згідно із внесеними проханнями, із загальної суми відсотків від капіталу 4,600 дол. Сукупість подала ікл. Ю. Головачук і д-р О. Гаврилюк. Призначено виплатити за односторонню згодою усіх присутніх: для семінаристів в Бразилії 500 дол.; на УКУ в Римі призначено суму 1,000 дол.; на Світову Спільку Ук-

раїнських Учителів, очолену м-ром Зеновием Катом, суму 500 дол.; для шкіл у Перемішлі народної школи ім. о. М. Шахматова і ліцею (середня школа) суму 1,000 дол. (порівню); на пластові джебори з участю пластуників з України в Голандії суму 1,000 дол.; для студентів медицини, що буде лікарем в Україні, а тепер студією в Ля Салл університеті, Ірини Олійник суму 500 дол. Залишилося із суми відсотків від капіталу 100 дол. Призначені суми будуть передані чи вислані, по згоді, якнайшорше. Інж. Ю. Головачук перенесла комісію фундації до Українського Целевого Банку "Певність" з Юнайтедбанку, з огляду на низькі відсотки від капіталу.

Інж. Ю. Головачук подивилася на стан здоров'я д-ра Миколи Ценка, з яким напередодні говорив, та інформувала про стан фундації. Всі присутні на нарадах поспішили сердечно привітати д-ра М. Ценка та побажати йому скріплення здоров'я. Д-р Р. Нарвочка прикінці наради представила плін музейно-пам'ятника в селі За-здрість, де проживали довгі роки покоління роду Патріарха Йосифа Сіліного. Учасники наради висловили глибокий жал, що через відсутність д-ра М. Ценка не могли чути його особистої мотивації тої чи іншої субсидії. Та фундація його імені живе.

Н. П.

Учительський семінар на Союзівці



Учасники курсу на Союзівці

Фестиваль відбувався в романтичному затінутому місці, під старовинними великими соснами, в центральній частині високо на дереві був ушамлений герб України, тризуб, а навколо омантніші торговельні палички були розташовані на вузькій асфальтовій дорозі. В першому дні фестивалю дромовою провадила талановита солістка Оля Ходоба-Фриз, а в другому дні і третью до неї приєднався Михайло Лущак з Торонто.

Настав час прощання і ми знову серце цієї благородної і привітною природою краси, серце рідкісних картин, які пригортали американський виділи, справжнє чудове видивинне, справжнє торжество, яке привело нас на Союзівку.

На нас чекала і привітно зустріла Стефанія Квасовська, адміністраційна директорка курсу, заслужена вчителька, яка через 43 роки виконувала обов'язки директорки "Рідної Школи" в Нью-Йорку. При нагоді, варто згадати, що доня Квасовської виїхала заміж за відомих генерал-полковника американської армії Богдана Кравчиша.

Скоренно познайомилися з учасниками курсу, приємний вечір, і після суми пригостили до своїх занять. Цьогорічна програма курсу охоплювала цілу низку проблем, пов'язаних з українськими школами в системі Шкілної Рідної. Вона охоплювала майже всі основні предмети, що вивчаються у наших школах. Головна ціль курсу в пригадати, унаслідатизувати і закріпити історію України, історію літератури, мову та культуру. Крім того учасники курсу мали змогу пізнати розміщення в світі української діаспори з викладів д-ра Гіора Туріна. Покорення нової культури викладла за допомогою експонатів, фотографій і прозірок Ярослав Гаврилюк, який у своїй лекції відкриває те, що з якого пульсує наша цивілізація. Українську мову, а зокрема граматику, викладав проф. Павло Малиар. Як

переконаний в тому, що майже всіх учасників курсу поглибили своїми викладами проф. Юрій Гасцький з історії України та д-р Євген Фелеренко з історії української літератури. Обидва знамениті і досвідчені викладачі, з яких Прометей зніс його з неба для щастя людства. Це вогонь рідного слова без меншевартих, це символ української ідеї державного народу. Це виступ той святий вогонь, який повинен спалити повністю рабство і підняти нас до цивілізованих і сильних народів світу. Щоб з мету осягти, треба мати сильні школи, з яких виростатимуть вартісні і ідейні інтелектуальні, які поведуть вперед українську справу.

Учасники, крім програмових викладів, слухали доповіді Віри Боднарчук — голови Товариства Української Мови в Чикаго, про їхню працю і співпрацю з Україною, а також Ларису Івченко, відому українську письменницю з історичної тематики. Дуже цікавим був обмін думок так серед вчителів курсу, як і з професорами. В тих дискусіях підносилися питання застарілих програм навчання, брак відповідних підручників. Але складається враження, що вчителів даної школи лежить на серці покращення навчального та виховного процесів, вони поборюють всі перешкоди і досягають позитивних результатів.

Учасники курсу побували на виступах мистецьких груп "Львів'яни" та "Веселі Галичани", користали з тих усіх добродійств, якими пишається Союзівка. На закінчення дводневного курсу викладачі перевели іспити з усіх предметів. Незабутнім враженням залишились для курсантів і викладачів "Прощальний вечір", на якому вершиною була творча програмистична самодіяльність курсантів, висловлена в поезії, прозі і піснях. Кажуть, прекрасні духові скарги нашого народу, нетлінне українське слово, глибока духовність, бентежить і радує, коли в усіх тих гуморесках з великою влучністю їхні автори підходили окремі види характерів людей свого оточення і за стилем Степана Руданського щиро серцем поспішили.

Ярослав Стех

МІНІСТЕР закордонних справ Ізраїлю Шімон Перез вперше оприлюднив подробиці угоди з Палестинської визвольної організації про збільшення палестинської автономії на території західного берега Йордану. Щодо палестинських територій, які тепер сидять в ізраїльських тюрмах, то їх звільнення відбуватиметься трьома етапами: після підписання ширшого варіанту мирного договору, напередодні загальних виборів у межах автономії і весною наступного року, коли переговори вступлять в останню стадію. Головна причина теперішніх незгод на переговорах — доля міста Терафон. Там мешкає 80,000 арабів і тільки 450 євреїв. Якраз Араб-Габриель домагався повного виведення ізраїльських військ з Терафону, однак уряд Ізраїлю хоче, щоб якась частина армії залишилася там для захисту поселенців.

У ПЕРШУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІСНІСТЬ

(22-го серпня 1994 р. на 97-му році життя)

бл. п.

ГРИГОРІЯ БУРИ

заупокойні СЛУЖБИ БОЖІ

будуть відправлені:

20-го серпня 1995 р. о год. 8:30 ранку в церкві Успення Пресвятої Богородиці у Перт Амбой, Н. Дж.

22-го серпня 1995 р. о год. 9:18 ранку в церкві свв. Петра і Павла в Джерзі Сіті, Н. Дж.

22-го серпня 1995 р. о год. 8:18 ранку в каплиці Семінарії св. Іоасафа у Вашингтоні, Д.К.

Рідних, приятелів і знайомих просимо згадати покійного у своїх молитвах.

Дружина Марія з родиною.

Вічна йому пам'ять!

бл. п.

МИКОЛИ БОГДАНА

будуть відправлені:

СЛУЖБИ БОЖІ

20-го серпня 1995 р. о год. 9-й ранку в церкві св. Юра

21-го серпня о год. 9-й в церкві св. Володимира в Глен Спей, Н. Й.

21-го серпня в церкві св. Теклі в Бродях, Україна

2-го вересня о год. 6-й веч. в церкві св. Іоасафа у Філадельфії, Па.

Про молитви за душу покійного просить родина.

У ПЕРШУ БОЛОНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ НАшого дорожнього НЕВІДАВАННОГО МУЖА, БАТА, ДІДУСЯ, БРАТА, ШВАГРА, БУЙКА І ХРЕСНОГО ТАТА

бл. п.

ВАСИЛЯ БАЗЮКА

нар. 4-го вересня 1921 р. у селі Малинці, Сокальського р-ну, Львівської області, якого похорон відвідав 29-го серпня з церкви Богоявлення Господнього в Рочестері, Н. Й.

СЛУЖБИ БОЖІ

будуть відправлені в цей день в таких місцевостях:

Рочестер, Н. Й.

Віндзор, Канада

Торонто

Ошава

Гамільтон "як також у Франції в Ліль Роберт"

Людвиг

в Україні та в Польщі.

Про молитви за спокій душі покійного просить дружина Марія, син з дружиною, племінники з родиною.

Вічна йому пам'ять!



У глибокому смутку повідомляємо родину, приятелів та знайомих, що в суботу 5-го серпня 1995 р. в Чикаго, Іллі, відійшов у вісність на 79-му році життя наш дорогий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО, БРАТ І БУЙКО

бл. п.

д-р прав

РОМАН ЗАЛУЦЬКИЙ

Народившись 28-го жовтня 1916 р. в Бельцях біля Снятина.

ПОХОРОННІ відправи відбудуться в четвер 10-го серпня 1995 р. в катедрі св. о. Миколая, а відтак на цвинтарі св. о. Миколая у Чикаго, Іллі.

Залишки у смутку:

дружини — СОФІЇ

сина — ПАВЛА з родиною

доньку — МАРТУ МАТВІШИН з родиною

— ДАРЮ ГІРНЯК з родиною

— ЗЕНКА ПІЩІНСЬКОГО з родиною

внука — дева

брата — д-ра ТЕОДОРА з жіночкою

— ІГОРА І МИРОНА з родинами

сестричку — д-р ЛЮБОВ БОДАК з родиною

— ДАРЮ ПАЕ з мужем

ПЛАВЛОМ

братанка — ЛЮБОМИРА з родиною в Канаді

сестричка — АНДРІЯ МЕЛЬНИКА з родиною

та блм., чу і дальшу родину в ЗСА й Україні.

Вічна йому пам'ять!



СВЯТО САМОСТІЙНОСТІ В ДЖЕРЗІ СІТІ

В четвер, 24-го серпня о год. 1-й по пол. посадник міста Брет Шундлер

підніме прокламацію і проголосить день відзначення містом незалежності України. Після прокламації, відбудеться урочисте піднесення прапору України на ратуші міста.

Програмою буде провадити суддя Роберт Челок.

В неділю 27-го серпня о год. 1-й по пол. в залі церкви свв. Петра і Павла, (ріг Беркман авеню і Беклі стріт)

відбудеться СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ

Головну доповідь виголосить достойний гість генеральний управитель авіації України на Америку

Микола Кравець

з мистецькою програмою виступить музична група "Фата Моргана"

До численної участі усіх запрошує ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ для ВІДЗНАЧЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ у ФІЛАДЕЛФІЇ

запрошує на ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

четвер 24-го серпня 1995 року о год. 7-й веч. у приміщенні

Українського Освітньо-Культурного Центру 700 Сідар Ров, Джемінтаві, Па. 19046

Тел.: (215) 663-1166

ПРОГРАМА

+ Генерал майор МИКОЛА КРАВЦІВ одержить грамоту відзначення

+ д-р ТАРАС ГУНЧАК, професор Раттсера Університету головини промовить

ЗАГОСТЯТЬ:

+ мейор міста ЕД РЕНДЕЛ, конгресмен ФАКС, сенатор ГРІНЛІФ та інші представники американського політичного світу

КОНЦЕРТОВА ЧАСТИНА ПРОГРАМИ:

+ Виступ артистів Львівської Опери та артисти міжнародного балетного театру: ГАЛІНА ВІЛБХА, сопрано (перший виступ в ЗСА);

ОЛЕГ ЧМІР, баритон;

ІРИНА МАТІЯШ-БОЙЦОВ, прима-балерина; ОЛЕКСАНДР БОЙЦОВ, балетмайстер (кол. арт. Донецької Балети);

Концертний піаніст — ВОЛОДИМИР ВІННИЦЬКИЙ;

+ Кохтеял і перерука після програми у галерії УОКЦ. Вино і пиво даром

+ Мистецька виставка праць мистців з України та ЗСА під керівництвом Оксани Ванчицької буде відкрита в галерії від 21-го до 27-го серпня ц.р. Виставку можна буде оглянути під час зустрічі.

Вступ 10 дол. від дорослих; 5 дол. від дітей.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У ЗСА

7-го жовтня 1995 р. відзначатиме 50-ЛІТТЯ

своєї наукової діяльності.

Звертаємося з проханням до українських установ в Нью-Йорку стриматися в цей день від імпрес, за що будемо вдячні

УПРАВА УВАН

ПОДЯКА

З нагоди мого 90-літнього життєвого мандрівки я дістав багато листишних, телефонічних, телеграфічних і усних побажань.

Не маючи змоги подякувати кожному окремо, цією дорогою висловлюю мою глибоку вдячність усім за ласкаву пам'ять і за зворушливі привіти в доказ щирої приязні і дружби.

Я вдячний зокрема тим, які до своїх побажань долучили ще і грошові дарунки.

Я призначив ці дарунки на видання шкільних підручників і їх поширення у найбільш зрусифікованих областях України через такі організації:

Координаційний Комітет Допомоги Україні (КІДУ) — 500 дол., "Смолоосип" на Фонд "Щоб Україна була українською" — 200 дол., Фондація В. Демчук — 200 дол., а також на Канадський Фонд "Діти Чорнобиля" — 200 дол., Плат в Україні — 200 дол. і на Львівську Академію Ветеринарної Медицини — 200 дол.

РОМАН БАРАНОВСЬКИЙ

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ

Редакційні вістки про громадські імпреди будуть поміщені у "Свободі" тільки після появи платних оголошень у щоденнику або "Українському Тижневику".
Редакція "Свободи"

Air Ukraine
UKRAINE'S NATIONAL AIRLINE

NON STOP

Чикаго • Львів
Нью-Йорк • Івано-Франківськ

БИЗНЕС КЛАСА ЛЮКС
ЗА ДОСТУПНИМИ ЦІНАМИ

За замовленнями та інформацією телефонуйте
1-800-UKRAINE
1-800-857-2463 або телефонуйте до подорожного агента

551 5th Avenue, Suite 1002, New York
(212) 599-8484

625 N. Michigan, Suite 1740, Chicago
(312) 640-0222

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ ГАЗЕТИ І ЖУРНАЛИ

Через книгарню "Свобода" ви маєте можливість передплатити на будь-який період і від будь-якого місяця майже всі часописи України, починаючи від "Платформи України" і закінчуючи регіональними виданнями.
За детальнішими інформаціями і каталогом телефонуйте на число (201) 434-0237 або пишіть на адресу
Ukrainian Publication, Subscription Department
Svoboda Bookstore
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

НА ПРОДАЖ

Одинодільний дім з двома спальнями
в Кліфтоні, Н. Дж.
близько шкіл, центру міста та головних доріг

\$130,000

Телефонуйте на число (201) 451-2200,
питаєте за Стефаном Вельсагом

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукаючися на заклики Екзекутивного Комітету УНСОЮзу про зложення пожертви на видавничий фонд "Свободи" на покриття підвищити за поштовою переписку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації "Свободи" на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ В НЬО ЙОРКУ

впаштовує з доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

ТЕНІСОВІ та ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ на СОЮЗІВЦІ

в дніх від 1-го до 4-го вересня 1995 року
(LABOR DAY WEEKEND)

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

ЗА ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ
АМЕРИКИ І КАНАДИ на РІК 1995

і за часи

УНСОЮзу, Союзівці, "Свободі", (в тому пропалити чаша інж. Б. Рака, д-ра В. Гука, Я. Рубля і д-ра П. Харука), "Українського Тижневика", Марії Душині і Константина Бєня

та грошові нагороди в поодинокій грі:
ЖІНОК І ЖІНОК (35 р. і вище), ЧОЛОВІКІВ, мол., СЕНЬОРИВ (35-44), СЕНЬОРИВ (45 і вище), ЮНАЧОК, ЮНАЧІВ (18, 16, 14, 12 і нижче р.).

Зголошення до змагань враз із вписом по \$15.00 прийматиме:
MR. GEORGE SAWCHAK
7828 Frontenac, Philadelphia, Pa. 19111
до 28-го вересня 1994 р. Зголошення одержані після 26-го вересня не будуть взяті до уваги турнірною комісією.

ТУРНІРОВА КОМІСІЯ:
Ю. Савчак, Р. Равочий, ст., З. Сніплик, Ю. Попель, Ю. Грабцев.

ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:

П'ятниця 1-го вересня — год. 1-ша по пол. на Союзівці: елімінаційна рунда чоловіків. Змагання, які мусять змагатися в цій рунді одержать окремі повідомлення від проводу турніру до віатірка 29-го вересня.

Субота, 2-го вересня — год. 8:30 ранку на Союзівці: зголошення всіх змагань і змагунок до Турнірової комісії і початок змагань. В цей час учасники турніру отримають інформації про час і місце своїх перших змагань і розподіл дальших змагань в поодинокій групі. В разі доду, всі учасники турніру мусять прибути до головного будинку Союзівці, де отримають інформації про час і місце змагань.

З уваги на короткий час турніру та велике число учасників, змагання можуть поспішити тільки до однієї конкуренції, яку зазначають точно на реєстраційній листку.

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-ва є членами УСАКА

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКО
Просимо виписати та вислати разом з оплатою \$15.00 (Зголошення без вписового не приймається)

1. Ім'я і прізвище
2. Адреса (по-англійськи)
3. Телефон
4. Дата народження
5. Конкуренція та група в якій змагунок хоче брати участь
6. Клубова приналежність
Чеки вислати на: KLK, American Ukrainian Sports Club

ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

Субота, 2-го вересня, о год. 10:30 ранку
Вправа — год. 9-та вранці
за ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ УСАКА та ТРОФЕЇ І НАГОРОДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ у складючих конкуренціях для дівчат і хлопців:

Хлопці/Мужчини		ІНДИВІДУАЛЬНІ		Дівчата/Жінки	
Число конкурсів	Вік			Вік	Число конкурсів
1	13/14	100 м. зміний	13/14	2	
3	15 і вище	100 м. зміний	15 і вище	4	
5	10 і нижче	25 м. довільний	10 і нижче	6	
7	11/12	25 м. довільний	11/12	8	
9	13/14	50 м. довільний	13/14	10	
11	15 і вище	50 м. довільний	15 і вище	12	
13	10 і нижче	50 м. довільний	10 і нижче	14	
15	11/12	50 м. довільний	11/12	16	
17	13/14	50 м. горлиць	13/14	18	
19	15 і вище	50 м. горлиць	15 і вище	20	
21	10 і нижче	25 м. горлиць	10 і нижче	22	
23	11/12	25 м. горлиць	11/12	24	
25	13/14	50 м. грудний	13/14	26	
27	15 і вище	50 м. грудний	15 і вище	28	
29	10 і нижче	25 м. грудний	10 і нижче	30	
31	11/12	25 м. грудний	11/12	32	
33	13/14	100 м. довільний	13/14	34	
35	15 і вище	100 м. довільний	15 і вище	36	
37	10 і нижче	25 м. метелик	10 і нижче	38	
39	11/12	25 м. метелик	11/12	40	
41	13/14	50 м. метелик	13/14	42	
43	15 і вище	50 м. метелик	15 і вище	44	
ГІНЧ					
45	10 і нижче	4 х 25 м. довільний	10 і нижче	46	
47	11/12	4 х 25 м. довільний	11/12	48	
49	13/14	4 х 50 м. довільний	13/14	50	
51	15 і вище	4 х 50 м. зміний	15 і вище	52	

ГІНЦІ
45 10 і нижче 4 х 25 м. довільний 10 і нижче 46
47 11/12 4 х 25 м. довільний 11/12 48
49 13/14 4 х 50 м. довільний 13/14 50
51 15 і вище 4 х 50 м. зміний 15 і вище 52

Змагуни (-ки) можуть брати участь в трьох індивідуальних конкуренціях і один раз в гінці. Гінці будуть устанінені клубовими тренерами або представниками.
РЕЧЕННЯ ЗГОЛОШЕННЯ: до 29-го вересня 1995 року. Реєстрації над босейном НЕ ВІДУДЬСЯ. Вписові коштів \$ 5.00 від змагуна (-ки).

КАРТА ЗГОЛОШЕННЯ

Ім'я, прізвище (по-англійськи)
(по-українськи)
Адреса
Телефон: (.....) Вік:
Хлопець Дівчина
Клуб/Молодецька організація
Конкуренція Час
Конкуренція Час
Конкуренція Час
Просимо вислати карту зголошення разом з вписом (чек виписаний на "Ukrainian Sports Federation")

"ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ", ПІЛАС, НЕПРИНАЛЕЖНІ І КЛК
Maria Bokalo, 742 Linden Avenue, Rahway, N.J. 07065
(908) 382-2223

"ТРИЗУБ"
Tara Midzak, 1135 Mill Creek Road, Southampton, PA 18966
(215) 322-7581

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
Olana Halukowicz, 94 Fycke Lane, Teaneck, N.J. 07666
(201) 692-1471

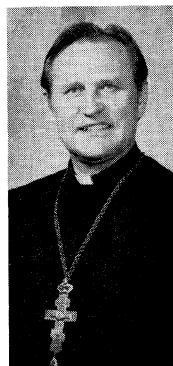
ХІХ Собор Української Православної Церкви в Канаді, який відбувся в дніх 11—16-го липня в Вінніпегу, обрав нового голову Президії Консисторії УПЦ в Канаді

У 1951 році родина О. Кравченка виїхала в Канаду і поселилася в Монреалі. У 1952 році О. Кравченко поступив на богословські студії в Колегії Св. Андрея в Вінніпегу, які закінчив 1956 року, здобувши ступінь ліценціата теології (цей ступінь ліценції був підвищений до рівня магістра богослов'я).

В роках 1956-59, перебуваючи в Монреалі, Олег Кравченко продовжував студії у французькому університеті, факультеті філософії, який закінчив із ступенем бакалавра, а одночасно працював учителем при соборі св. Софії в Монреалі. По одруженні з Марією Суп в липні 1959 року, О. Кравченко — з рук Митрополита Ляріона — прийняв дияконське і священське свячення та був призначений на парфію св. Юрія у Форт Френсіс, Онг.

В роках 1961-64 О. Олег продовжував студії славистики в Монреалі, а одночасно був записним священником при парафії св. Софії. 1964

Отець д-р О. Кравченко — новий голова Президії Консисторії УПЦ в Канаді



Отець д-р О. Кравченко

року він прийняв призначення на парафію Нурт Бетфорда у Саскчевані. У 1966 році зайняв пост ректора Інституту Петра Могили в Саскчевані, а згодом був призначений до служби громад підскартувської округи. У 1969 році, докінчивши магістерські студії, прийняв ста-

новице інструктора при славянському відділі Саскчеванського університету. У 1971 році, о. О. Кравченко переїхав в університет Ріджайна, де продовжував працювати лектором славистики та обслуговував громади Мус Джо і Кендія в підземному Саскчевані. У 1973 році він був запрошений на становище доцента української мови і богослов'я в Колегії св. Андрея в Вінніпегу, де цього ж таки року став деканом гуманістичного відділу. У 1974 році о. О. Кравченко став деканом обох відділів колегії: гуманістичного і богословського і працював у них до 1981 року.

До стану надзвичайного професора теології о. О. Кравченко був підвищений 1981 року; той він став і ректором колегії та продовжував бути деканом богословського факультету і капеланом колегії, а також відповідав за обслуговування підпідземської округи. 1984 року о. О. Кравченко залишив пост ректора колегії і продовжував працювати на становищі декана, капелана і пароха, а одночасно дає спонсорів свої досючасні функції.

У 1986 році о. проф. О. Кравченко отримав ступінь докторських студій, які закінчив 1993 року і отримав диплом доктора філософії. У богослов'ї спеціалізувався на О. Кравченка є доктором і є членом правління. Від 1987 року о. О. Кравченко продовжував свою професорську і капеланську працю. Крім того, в роках 1987-90 обслуговував парафію Байта (Байт Вінніпегу), а в роках 1990-95 — громаду Всіх Святих у Вінніпегу.

Отець д-р О. Кравченко — довголітній член ТУС, Ордену св. Андрея, Консисторії УПЦ (роки 1985-1995), колишній редактор журналу "Сумкивці", член та генеральний секретар УВАН тощо. Він — одружений і батько п'ятих дітей. В цій родині — ані митрофорний протоієрей.

Отець д-р О. Кравченко приступив до своїх нових обов'язків 1-го вересня 1995 року.

Н. Н.

TRAKA Company
ESTABLISHED 1970
26 First Avenue
Tel.: (212) 473-3550

Всі шкільні книжки ПРОСИМО ЗАМОВЛЯТИ в АРІ. На склад книжки ВСІх видавців. Огляньте на складний день після телефонічного замовлення.

* REAL ESTATE *

НА ПРОДАЖ
Модерне кондомініум (кухня, ванна, 2 спальні, 2 ванни, італійська). Близько до парків, школи, аеропорту, метро, аеропорту, недалеко українського центру в Гантері. Великий басейн, 2 тенісові корти.
Тел.: (718) 833-8928 (веч.) або (518) 734-6673 (ніч)

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
ЛІУС НАЙІРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування ПИРА "ПЕЧАНА". Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займається похоронами на території в Брукліні, Нью-Йорку, а також перенесенням тілних останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ЧИ ПЛАНУЄТЕ ВІДВІДАТИ УКРАЇНУ, АБО ІНШІ КРАЇНИ СВІТУ?

У випадку пошкодження, або хвороби поза межами ЗСА, яким способом покрити медичні видатки?

Чи Ваше медичне забезпечення покриває медичні кошти поза межами ЗСА?

Якщо думаєте, що покриває, радимо упевнитися. Зверніться до компанії яка видала Ваше забезпечення і перевірте. Якщо забезпечення не покриває, пошліть Відділ Фінансових Послуг при УНСОЮзі, щоб довідатися про коротко-речення медичне забезпечення для громадян ЗСА, які виїжджають поза межі своєї держави. Можете дістати телефонні інформації уживаючи число 1 (800) 253-9862, або (215) 887-8823 у Пенсильванії або (216) 888-4910 в Огайо

Коротко-речення медичне забезпечення покриває:
• шпитальні оплати, коли особа є пацієнтом, або потребує тільки медичних послуг шпитальної клініки
• кошти підля записаним лікарем
• пересіли лікарські оплати лікаря, хірурга або радіолога
• не вимагається медичного бадання, про стан здоров'я
• видатки пов'язані з наголою поміччю, наглим приїздом родини і поворотом додому.
• забезпечення у випадку акциденту є включене
• можна набути забезпечення на термін 15 днів до 12 місяців.

* забезпечення підлягає правилам відрахування (deductible), спів-забезпечення та максимальних обмежень грамоти
** раніше існуючі медичні проблеми не покриваються.



ФОТОГРАФІЙНИЙ КОНКУРС НА СОЮЗІВЦІ

Для фотографів-аматорів

ПРАВИЛА ТА ВКАЗІВКИ:

- Учасниками конкурсу можуть бути тільки непрофесійні фотографи.
- Фотографії мусять бути зроблені на Союзівці в 1994 або 1995 рр.
- Тематика фотографій мусить мати відображення людей:
 - кожне фото мусить бути датоване, особи мусять бути ідентифіковані та підписані особою, яка є на знімку;
 - ім'я, адреса та число телефону учасника повинні бути надруковані на зворотній стороні фото.
- Вибрані фотографії будуть опубліковані в "Свободі" та в "Українському Тижневику".
- Знімки не будуть повернені власникам, вони залишаться власністю УНСОЮзу та будуть зберігатися в архівах Союзівці.
- Тільки фотографії (не прозвірки), кольорові або чорно-білі 4х6 до 11х14.
- Виставка усіх фотографій відбудеться на Союзівці. Дата виставки та проголошення переможців будуть проголошені у "Свободі" та "Українському Тижневику".
- Оцінка буде зроблена виключно на підставі якості твору та рішення судді буде остаточним.
- Правильними УНСОЮзу, "Свободі", "Українського Тижневика" та Союзівці не можуть брати участі в конкурсі.
- Усі експонати (потверджені поштою) мусять бути надіслані не пізніше як 8-го вересня 1995 р.

UNA — SOYUZIVKA PHOTO CONTEST
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303
Attn.: O. Tryjak

НАГОРОДИ:

- 1-ша 100 дол. та безплатна кімната для двох осіб на два вечори на Союзівці.
- 2-га Передплата "Свободи" або "Українського Тижневика".
- 3-та Вечеря на дві особи на Союзівці.